

# Polko Sokome Nakayáñoní Kolosi Yendé Unipareko Nuno Uró Nju Mande Kembé

Komo suki uni kato sokome ña **Grik** mandewore nakayáñaró, ko eneño owí nekaró, “Pol,” yaró. Uni ñuko **asáñowí uni** Pol nanje. (*Kolosi 1:1* weyo qembe.) Itaka ino-ino uni kumimbo ñande ye inoyotenjo, ko enendo kumima naru 60AD quno ñuno **Rom** yendémo kusi-kusi yano nakayáñoro riní Kolosi yendémo ñuno uró. (Asa “60AD” murí muko ñandiro, ko Yesu nimí pisiyaró, yate kumima naru 60 ñunde rotaró. Nore kumima naru 2,000 ñunde rotoro yate itaka yoteto.) Polko **Anutu koro huru-huru** Kolosi yendémo yora qu kama yiyaró. Komo uni ka, owí muko Epapiras, **miti mande** yesowo yimitoyaró. (*Kolosi 1:7* weyo qembe.)

Asa Pol kusi-kusi ya yoníqo, Epapiras mahero o soso Kolosi yendémo tunoqaró ñuro mironí sokome ña nakayáñaró. Epapiras ñande miraró, ko inondutu unipare Kolosi ñuno kho meté tero inondutu hamó teyañgurí. Quko uni kumimbo, mande koroqe ka, yero ino-inoye rowore-moyañgurí. Njunde ñuroko Polko sokome ña nakayáñoro mande hamó mu rondaqe yunoyaró.

Kolosi yendé ñuko yendé parámi kini, tomó ta. Njuko Efesus kutaqe ñuno, kilomita 160 ñundiro.

1 No Pol, Anutuko kho nunoní no Kristo Yesu\* koro asáñowí uni† ka tunoqanowó. Noya topo Timoti koya, 2 nore irisa norendo ye topo-tonari meté horé Kolosi yendémo ñuno yotoro ko Kristowore inondutu kondé teyotenjo qu, ñuro sokome ña nakayáñarowó. Asa Anutu Awanan-imbo samaka-samaka tuwó yunoya newondeye riníka ime yoní.

*Polko Anutu yuñgunañoyaró*

3 Naru rokóñoro, nore hariri teyotero quño ñuno, yeño inoro Anutu, Uni Paráminani Yesu Kristo‡ ñuro Iwí, eneya yuñgunañoyotero. 4 Dokoro, nore ñande inarowó, yendo Kristo Yesu inondutuworo unipare meté horé§ soso newonde meté yunoyotenjo. 5 Nunde inondutu tero o newonde meté yunoyotenjo, dokoro komo ye miti mande\*\* hamó ñu inoro Anutuko yenomboro

---

\* 1:1: “Kristo Yesu” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yañgurí. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekañgurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nañge ye nekañgurí. † 1:1: “asáñowí uni” ñuko Yesuko rokóñoro asáñoní eneño khoyó taró. ‡ 1:3: “Yesu Kristo” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yañgurí. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekañgurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nañge ye nekañgurí. § 1:4: “unipare meté horé” ñuko oteteye soso muko meté nañge kini. Kini, owé ñu “unipare meté horé” ñuro murí muko ñandiro, “Anutu koro unipare” nañge. \*\* 1:5: “miti mande” ñuko Anutuko Kristo asáñoní khumoro quhurínanimboró kimo tiní Anutu koya newonde kanata tewero ñuro mande meté mu nañge.

o meté mu samboko rotaró nuro sopoyotenjo. <sup>6</sup> Miti mande komo inanjurí njundo nokone-nokone uyariní engé tunoqero woteyote. Yeno njuya uyariní ye Anutu koro samaka-samaka tuwó†† nuro hamó injoyi tondanjini engé meté mu tunoqero wotaró nu, yate-yate itaka na arete na. <sup>7</sup> Toponari hamó Epapiras, norejo kho kopo njundo miti mande nu ye yimironí inanjurí. Enendo Kristo koro kho qu hamó tero kondé samaka yereyote. <sup>8</sup> Enendo njande nimiraró, ko yendo Yuqa‡‡ howero unipare newonde meté yunoyotenjo.

<sup>9</sup> Njunde nuroko yejo oteteyembo inarowó qu nonjo yate itaka arete na, naru rokóhoro yejo hariri teyotero. Hariri njuko njandiro, meté Anutuko Yuqa koro injo-injoyó yunoní ye murí enesó-enesó injoyi tondanjeweya, ko Anutu koro injo-injo nu hamó inowanjo. <sup>10</sup> Njunde inoro Uni Parámimbo murí howero kho meté soso tiqo, engé tunoqeweya, ko yejo Anutu nuro injo-injoye parámi teweya. Njunde ti enendo oteteye nu qenero ninju-ninju teweya. <sup>11</sup> Njuya nore njande hariri teyotero, ko Anutuko sine parámiyómboro§§ wimbí parámi yunoní ye kondé kanjero quhurí korowowanjo. Njunde yunoní ye quhurí ye kini teweya nuro mondó ta sopowanjo. Njunde tero ninju-ninju tero <sup>12</sup> ye meté Anutu Awa yungunanjoyowanjo. Dokoro,

---

†† 1:6: “samaka-samaka tuwó” njuko Anutu enejombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. ‡‡ 1:8: “Yuqa” njuko Yuqa Surumí nange, Anutu koro Yuqa. §§ 1:11: “sine parámi” njuko enejo owé parámi njunde qembe, enejo o soso meté horé mu.

enendo mepémo te yunoní yendo unipare meté horémboro o meté mu hiyómo yote ñu rewango. <sup>13</sup> Komo huriri koro wimbí kasiramo yorato, quko Anutuko wimbu ñu nongo norero norotoní eneño Nanuní hamó inoyote ñundo nore wiri yereyote. <sup>14</sup> Enendo Nanuní mongo kimo nerero\*\*\* quhurínani se rotaró.

*Kristoko o soso sopoyote*

<sup>15</sup> Nanuní ñuko Anutu sóqewí ñuro kiraró qembe. Ñuko Anutuko o soso towaró ñuro uni korete-korete yote. <sup>16</sup> Dokoro Anutuko ene quroko o soso nokono, samboko yote ñu towomukaró. O soso yote ñuko o tonenanimbo qeneyote quya kama qeneyote quya, asa o wiri yerete qu, pará-parámiye mu, kembé-kembéye mu, owéye moré qu,††† ñu soso enewore riní tunoqaró, ko eneñomboro nanje towaró. <sup>17</sup> Ko o soso kama tunoqeyoní, ene komo yora. Ko ene quroko o soso kondéreyote. <sup>18</sup> Enendo Anutu koro huru-huru‡‡‡ ñuro kembé yote, ko unipare ñuko eneño kowí qembe. Eneko hurí ñu, meré kongo otogowango ñuro koreteye tunoqaró. Ñunde tero o soso yote quro uni kembéye yoweya. <sup>19</sup> Dokoro Anutuko niñgu-niñgu tero eneño murí horé riní nanunímo ñuno manjoremukaró. <sup>20</sup> Anutu koya

\*\*\* **1:14:** “kimo nerero” ñuro murí muko ñandiro: norendo o piyimi kusunoyómo kusiyowí yoteto. Ñundiro nanje Anutuko kimo tero yoriní kina yowato. ††† **1:16:** O kapusa ñu, “o wiri yerete qu, pará-parámiye mu, kembé-kembéye mu, owéye moré qu,” ñuko yuqa kondé enesó-enesó peka. ‡‡‡ **1:18:** “Anutu koro huru-huru” ñuko unipare soso Yesu injondutuworu nokone-nokone ñuno huruwoyotengo qu.

o soso nokono, samboko yote quya saŋgirí keweroyemo yaró. Asa ko Anutuko saŋgirí ñu rotowero quro nañuní rotoní tipiririko§§§ uroyi sitúño windoroñoro khumaró. Nñunde khumoní o soso ñuro saŋgirí ñu re rotoní kini tiní newonde kanata taŋgurí.

<sup>21</sup> Komo ye Anutu koya topo kama taŋgurí. Kini, murí piyimi tero ino-inoye muko eneño saŋgirí taŋgurí. <sup>22</sup> Quko Yesu kowí sañaní uroyi tipiririko khumaró. Nñunde tiní Anutuko ye yorero newonde kanata yeya taró. Nñunde tero yorero eneño toñímo unipare meté horé\* tero newond-eye sara taró, ko oka mande kho yunowero quro kama yote. <sup>23</sup> Hamó, ye inñondutuyemo watí yotoro miti mandeko† o meté rewato yete ñuro inoro kama rotowaŋgo tiníño, ñunde yowaŋgo. Unindo miti mande ñu yesowoyi yeya unipare soso nokono yoteŋgo quya inañgurí. Ko no Pol, no miti mande ñuro kho uniyó tunoqanowó.

*Polko Anutu koro huru-huru ñuro kho kondé teyara*

<sup>24</sup> Itaka ye samaka yerewero no kowe surumí tero niŋgu-niŋgu teteno. Kristoko‡ quhurí ko-

---

§§§ 1:20: “tipiriri” ñunde quko wiri yerete uni kumimbo eneño uni saŋgiríye yorero ñuno uroyi khumoyaŋgurí. Rom unindo Yesu tipiriri ñunde quno uroyi khumaró. \* 1:22: “unipare meté horé” ñuko oteteye soso muko meté naŋge kini. Kini, owé ñu “unipare meté horé” ñuro murí muko ñandiro, “Anutu koro unipare” naŋge. † 1:23: “miti mande” ñuko Anutuko Kristo asáñoní khumoro quhurínanimboro kimo tiní Anutu koya newonde kanata tewero ñuro mande meté mu naŋge. ‡ 1:24: “Kristo” ñuko Yesu naŋge, asa Anutuko rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ñu.

rowoyara. Quko kho ηu kama kini taró, yote. Asa ko nondo eneηo kowí, asa Anutu koro huru-huruyó§ ηuro samaka yerewero kowene saηanímbo quhurí korowoyoteno. <sup>25</sup> Anutu eneηombo rokó nerero kho ηu nunaró. Nunde tero no Anutu koro mandí yunowe mepémo teweya. <sup>26</sup> Komo suki Anutuko mande ka re tapuηaró, ko unipareto mande ηu kama iηaηgurí. Quko itaka ηanoko tunomo tunoqiní unipare meté horé\*\* ηu iηoteηgo. <sup>27</sup> Anutu eneηombo mande tapuηowí ηu†† riní uni wini meyowo‡‡ tunomo keweroyemo tunoqiní eneηo unipareyó iηoteηgo. Mande ηuko mande meté horé mu ko unipare soso samaka yereweya. Asa mande tapuηowí ηuko ηandiro: Kristoko yeηo quroko yote, ko ηuwore o meté samboko yote ηu rewaηgo. <sup>28</sup> Norendo ηuro unipare soso yesowo yimitoro oteteye roηgaruwo ro iηo-iηo meté mu howero mande rondaqe yunoyato. Nuro tero unipare soso yorato Kristo quroyómo yotoro Anutu toηímo meté horé tunoqewaηgo. <sup>29</sup> Nunde ηuro Kristo ηundo no norero wimbu nunoní koweyumu kondé teyoteno.

---

§ 1:24: “Anutu koro huru-huru” ηuko unipare soso Yesu iηondutuwooro nokone-nokone ηuno huruwoyoteηgo qu.

\*\* 1:26: “unipare meté horé” ηuko oteteye soso muko meté nange kini. Kini, owé ηu “unipare meté horé” ηuro muri muko ηandiro, “Anutu koro unipare” nange. †† 1:27: “mande tapuηowí” ηunde quko iηo-iηo ka Anutuko komo tapuηoro itaka nange wisiyo yunoyote. ‡‡ 1:27: “uni wini meyowo” ηunde quko Juda unipare kini qu nange.

## 2

<sup>1</sup> Nunde guko nondo yeweka inji. Yeya unipare Laotisia yotenjo quya unipare kumi no umu-kembane kama qeneyangurí. Guko nondo samaka yerewero koweyumu parámi horé teyoteno. <sup>2</sup> Nunde teweqo, ye soso newondeye rukisoyoro newonde kanata tewango. Nunde tero ye injo-injo meté ñu hamó injoyi tondanjini Anutu koro mande tapuñowí ñuro\* murí ñu injowango. Murí ñuko Kristo† nanje. <sup>3</sup> Injo-injo meté soso Kristo quroyómo sóqeyote. <sup>4</sup> Mande ñande yewe, uni kato mande enesó ka, mande meté mu qembe, yero injondutuye wosoro kaná yereweya koro. <sup>5</sup> Dokoro no yeya kama yoteno, guko yuqanembo ye yiyoyoteno. Ko ye otete roneneñowí‡ tero Kristo kondé injondutuwoyotenjo, ñu qeneyoteno. Nunde ñuro no ninguningu teyoteno.

*Norendo Kristo koya womoro yoto-yoto meté retenjo*

<sup>6</sup> Nunde ñuroko ye komo Kristo Yesu,§ Uni Parámi ñu injondutuwoyanganurí ñunde nanje ene quroyómo khe u-uye howi qembe. <sup>7</sup> Ye

---

\* 2:2: “mande tapuñowí” ñunde guko injo-injo ka Anutuko komo tapuñoro itaka nanje wisiyo yunoyote. † 2:2: “Kristo” ñuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ñu. ‡ 2:5: “otete roneneñowí” ñuko Anutuko nore rokó yirini noreño murínani enejo murí howeyote. § 2:6: “Kristo Yesu” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokóñoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekanurí. Asa Yesu mahini enejo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekanurí.

huriyembo Kristo quroyómo uró, ko ene sañano kondé kañeyotenjo. Mande rondage yunaró ñu kondé inondutuwoya suki-suki Anutu parámi yungunañoyuri qembe.

<sup>8</sup> Uni kumimbo noko unindoro muriye howero injo-injo meté mu qembe, yero kina kaná yerero kondé kusi yerewango, peka. Uni ñunde quro tonjete sopoyuri qembe. Injo-injo ñuko noko koro o murí-murí ñange, Kristo koro kini. <sup>9</sup> Dokoro Kristo koro kowímo ñuno Anutu hamó yorote. <sup>10</sup> Ko enenomboro o soso ñu yeno yote. Enendo kembé-kembé soso ko owéye moré qu soso ñuro uni kembé yote.

<sup>11</sup> Ene quroyómo ñuno enepa ñange yeño koweye tonjaró. <sup>\*\*</sup> Quko koweye hamó kandeto kama tonjaró. Kini, Kristoko yeño newondeye komo qu tonjo rotaró. <sup>12</sup> Komo Yesu khumoní tapuñoyi Anutuko wimbí tero uni tapu koñgo riní otogaró. Asa sono ranjurí naruko ñuno, ye ñuya uni tapuko unjurí ñunde qembe. Uro Anutu koro wimbí ñu inondutuwoyi ye ñuya yoriní otoganjurí.

<sup>13</sup> Komo yendo o piyimi enesó-enesó teyango, ko newonde komo qu kama tonjo rotowí mu howeyango. Ñunde tero ye unipare khumowí qembe yango. Ñunde quko Anutuko quhurinani soso se rotoro noreya Yesu koya yoto-yoto yunaró. <sup>14</sup> Komo suki hutunjo mande koya ore-

---

**\*\* 2:11:** “kowe tonjowero” murí ñuko rokó ka. Komo suki Anutuko Juda koro pukoye Abraham rokó ñuro miraró. Mironí Abrahamko enejo kowí tonjoro ñaño-simómboro koweye tonjoro Anutuko rokó yereró ñuro rokó ka taró. (Murí Tero 17 weyo qembe.)



saka mande kumimboya sokomeko nakayaᅅguri, ko sokome ᅅuko utatá ka nore nunaró. Quko Anutuko sokome ᅅu rero tipiririko†† uroní utatá sowoní kini taró. <sup>15</sup> O taró ᅅundo kembé-kembé enesó-enesó soso koya owéye moré qu soso ᅅuro wimbuye riní umburó. Umbuní Anutuko o soso ᅅu taka yerero kusi yerero se tunomo rotaró.

<sup>16</sup> ᅅunde ᅅuro uni kato ye date o neyotengepe ma sono neyotenge ᅅuro ronda yerewero mepémo kini. Ko uni kato o ne-ne parámi‡‡ teyotengepe ma kombo tapuᅅowí quro o ne-ne§§ teyotengepe ma Sapat naru\*\*\* koro hutuᅅo mande ᅅu howeyotenge ᅅuro ronda yerewero mepémo kini. <sup>17</sup> Otete soso ᅅuko o hamó kini, o imemonge tunoᅅeweya ᅅuro rokó nanᅅe. Quko Kristo ᅅundo ta o hamó horé. <sup>18</sup> Uni kumimbo kaná yerewero quro kota yero eneᅅo owéye ri umbute. Ko enendo sambo simó††† iᅅo-iᅅoyemo tunoᅅaᅅguri ᅅu potoruku te yunoyotenge. Quko ᅅunde tero kowe saᅅaní howero eneᅅo owéye hokoyotenge. Uni ᅅunde qundo ye yore

---

†† **2:14:** “tipiriri” ᅅunde quko wiri yerete uni kumimbo eneᅅo uni saᅅiriye yorero ᅅuno uroyi khumoyaᅅguri. Rom unindo Yesu tipiriri ᅅunde quno uroyi kumaró. ‡‡ **2:16:** “o ne-ne parámi” ᅅuko Juda unipareto kumima naru kanata-kanata teyaᅅguri. O ne-ne kande saᅅiyoro irisa qene howeyaᅅguri. §§ **2:16:** “kombo tapuᅅowí quro o ne-ne” ᅅuko Juda unipareto kombo kanata-kanata teyaᅅguri. (Qambuye 28:11-15 weyo qembe.)

\*\*\* **2:16:** “Sapat naru” ᅅuko sonda naru weᅅa ᅅu. ᅅu naruko ᅅuno Juda unipareto huru-huru yayemo huruworo Anutu koro mandí weyoyi iᅅoro hariri teyaᅅguri. ††† **2:18:** “sambo simó” ᅅuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoᅅi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneᅅo sunará teyotenge.

umbuwaŋgo koro. <sup>19</sup> Kristoko uni ŋuro kembéye, guko enendo Kristo kondé kama towoyoteŋgo. Kembé ŋundo naŋge kowí soso o qímboro inoyote, ko enendo potó sunumi kowímo yote ŋu ŋuya soso riní kondéreyote. Nunde ŋuro kowí ŋu Anutu koro wimbímo parámi teyote.

<sup>20</sup> Ye komo Kristo<sup>†††</sup> koya khumaŋgurí guño ŋuno noko koro o murí-murí ri umbuní ye kama sopo yereyote. Asa ko ye date koro noko koro hutuŋo mandeye kusunoyómo yowaŋgo?

<sup>21</sup> Hutuŋo mande ŋuko ŋande yeyoteŋgo, “Ŋu ma towowero, ŋu ma newero, ŋu ma pekáŋowero.”

<sup>22</sup> Hutuŋo mande ŋunde guko unindoro naŋge. Kowe o ŋu towowatope ma newatope ma pekáŋowato ŋu soso puqero kini teweya.

<sup>23</sup> Hamó, nore hutuŋo mande ŋuko genero, ŋu iŋondutu meté, ye iŋoteto. Asa potoruku te inowero ŋuro yeteŋgo, ko owénani rato umbuweru ŋuro yeteŋgo, ko kowe saŋani kondé sopo o nuŋgurí soso rotowero ŋuro yeteŋgo. Guko hutuŋo mande ŋundo kowe saŋananimboru murí ŋu riní umbuweru mepémo kini.

### 3

#### *Anutu koro murí howi qembe*

<sup>1</sup> Nunde ŋuro Anutuko yeya Kristo\* koya yorini otoqaŋgurí tiniqo, ye sambo koro murí meté ŋu

---

††† 2:20: “Kristo” ŋuko Yesu naŋge, asa Anutuko rokóŋoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ŋu. \* 3:1:

“Kristo” ŋuko Yesu naŋge, asa Anutuko rokóŋoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ŋu.

howi qembe. Dokoro, Kristo samboko Anutu kandí kondésina<sup>†</sup> kunditeyote. <sup>2</sup> Naru rokóño koreko guro murí meté ñuro inoyuri qembe, nokono o guro kini. <sup>3</sup> Dokoro ye khumowí qembe tanğurí, ko yoto-yotoye horé ñuya Kristo koya Anutu guroko sóqeyote. <sup>4</sup> Kristo ñuko yeño yoto-yotoyembo murí. Asa ko ene tunoqeweya quno ñuno ye ñuya sine parámimo tunoqewaño.

<sup>5</sup> Nunde ñuro nokono otete piyimi qu newondeyemo yorote ñu uroyika khumoní. Nondo otete kumi ñande guro yeteno: se simbururu, otete pusú piyimi, se simbururu tewero inoyote, qene nuñgu teyote, otete piyimi horé, ko naru rokóño situwí parámi rewero inoyote. Otete ñuko anutu kota-kota potoruku te yunowero ñunde qembe. <sup>6</sup> Anutuko otete piyimi ñunde ñu qenero uni teyotenjo ñu ronda yerero sanğirí yunoweya. <sup>7</sup> Komo yendo khe ñunde qu howewaño, otete ñu soso temukañgurí. <sup>8</sup> Quko itaka ñano otete piyimi ñu se rotoyi: kiro puso, sanğirí parámi, newonde piyimi, yesará mande, ko mande piyimi yeyotenjo. <sup>9</sup> Ye epe kaná-kaná ma tewero, dokoro, ye newonde komo quya otete piyimi ñuya se rotoroqo <sup>10</sup> newonde keta qu re punuwañgurí. Nunde tero Anutuko ñu newonde keta towaró ñu riní eneño rokóño qembe tunoqero ino-ino hamó reyote.

<sup>11</sup> Nore unipare keta qu tunoqero kiraró kanata na yoteto, enesó-enesó kini. Nore kumi muko

---

<sup>†</sup> **3:1:** Uni owé parámi moré ñu nanje wiri yerete uni kandí kondésina ñunde kunditanğurí.

Grik koro wini qu,‡ kumi muko Juda koro wini qu; nore kumi rokó yerero koweye toŋaŋgurí, kumi koweye kama toŋaŋgurí; noreko mande enesó-enesó qu, yendé enesó-enesó qu; nore kumi muko kho simó§ yoteŋgo, kumi muko kho simó kini yoteŋgo. Enina, noreko kanata na yoteto. Dokoro, o soso quko Kristo naŋge, ko Kristoko nore soso quroko yote.

<sup>12</sup> Nunde ŋuroko murí meté mu tuwi qembe re punuwoyi qembe. Anutuko ye komo rokó yerero ŋuro surumí inoyoní unipare meté horé\*\* tunoqaŋgurí. Nunde tero newonde surumí tero o meté te yunoya yeŋo ri umbuní murí ime ta te yunoro o karo topé ma tewero. <sup>13</sup> Ko uni ka keweroyemo topémboya mande piyimi ka tiníqo, asa topémbo quhurí ŋu koroworo topémboro quhuríŋo re rotoweya. Uni Parámimbo komo yeŋo quhuriye ŋu se rotaró, ŋunde naŋge ye ŋuya uni kumimboro quhuriye se rotoyi qembe. <sup>14</sup> Unipare newonde meté yunoyi qembe. Murí ŋundoko o kumi meté mu koporo kondéreyoteŋgo.

<sup>15</sup> Anutuko ye neko yirini kowe kanata na

---

‡ 3:11: Polko “Grik koro wini qu” yaró, ko murí muko ŋandiro: unipare soso Juda unipare kini qu. § 3:11: “kho simó” - ŋu naruko ŋuno unipare qambu kho simó, kho pare tunoqaŋgurí. Naru kano wini irisa kuma tero kako taka yerero kusi yirini kho simó tunoqaŋgurí. Naru kano uni kato utatá parámi tero topé tewero mepémo kini, eneŋo soweyoro kho simó tunoqaŋgurí. Asa kho simó ŋunde quko uni parámíyómboro kho qu teyara, eneŋomboro o ka tewero mepémo kini. \*\* 3:12: “unipare meté horé” ŋuko oteteye soso muko meté naŋge kini. Kini, owé ŋu “unipare meté horé” ŋuro murí muko ŋandiro, “Anutu koro unipare” naŋge.

tunoqanğurí. Nunde tero Kristo†† koro newonde ime nğundoko ye newondeye meté sopoyote. Ko Anutu yuñğunañoyuri qembe. <sup>16</sup> Ye Kristo koro mandí rotika newondeye quroko kondé yoní. Ino-ino meté rondaqero epe ino-ino teya enemo-enemo ronğaru yere qembe. Hariri yambo nğuya yambo seré quya yambo Yuqa Surumímbo newondeyemo riní tunoqete quya yero newondeyemo Anutu inoro yuñğunañoyi qembe. <sup>17</sup> O soso mandeto yero khe kandeto teyoteñgo nğuko Yesu Uni Parámi nğuro owímó teya enewore Anutu Awa yuñğunañoyuri qembe.

### *Suwisawenanimboro oresaka mande*

<sup>18</sup> Ye pare, yeño kameyemboro kusunoyemo yuri qembe. Murí nğuko Uni Parámimboro toñímó roneneñowí mu nançe.

<sup>19</sup> Ye uni, yeño pareye newonde meté yunoya sanğirí ma yunowero.

<sup>20</sup> Ye simóye, yeño awa-náyemboro mandeye soso howeyuri qembe. Uni Parámimbo murí nğunde nğuro inoyote.

<sup>21</sup> Ye awa-awaye, yeño simóye yi sanğirí ma tewero, yate ene oka meté mu tewero mepémo kini tewañgo koro.

---

†† 3:15: “Kristo” nğuko Yesu nançe, asa Anutuko rokónoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nğ.

22 Ye kho simó,‡‡ yeño nokono ñano sopo-sopoyembo mandeye soso howeyuri qembe. Quko naru kumimo eneño toñimo nanje kho meté tewe nenembo meté ye inoweya ñu ma inowero. Kini. Ye Uni Parámimbo na soreya naru rokóño kho meté tewero ñuro kheyó howeyuri qembe. 23 Ye o soso teroqo kho kondé ti qembe. Kho ñuko yendo uni karo kho qu kama teyotengo. Kini. Uni Parámimbo kho qu teyotengo. 24 Dokoro imemongo Uni Parámimbo o meté unipareyó yunoweya. Ye Uni Parámi Kristo§§ koro kho uniyó yotengo. 25 Uni kato o piyimi ka teweya quko o koroqe ñuro kimoyó reweya. Anutuko unipare soso ñuro otete kanata nanje howeyote.

## 4

1 Ye kho simómboro sopo-sopoye, murí roneneñowí tero kho simóye te yunoyuri qembe. Dokoro ye ñuyako sopo-sopoye samboko yote.

### *Hariri ti qembe*

2 Asa ye soso hariri tewero ñuro murí kondé towi qembe. Ko hariri tero sopo toñeteya Anutu yunñunani qembe. 3 Noreño ñuya hariri tika

---

‡‡ 3:22: “kho simó” - ñu naruko ñuno unipare qambu kho simó, kho pare tunoqangurí. Naru kano wini irisa kuma tero kako taka yerero kusi yirini kho simó tunoqangurí. Naru kano uni kato utatá parámi tero topé tewero mepémo kini, eneño soweyoro kho simó tunoqangurí. Asa kho simó ñunde quko uni parámiyómboro kho qu teyara, eneñombo o ka tewero mepémo kini. §§ 3:24: “Kristo” ñuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ñu.

Anutuko nore ηuya samaka nerero mako ka kosoní Kristo\* ηuro mande tapuηowí mu† tunomo yesowato. Quko unindo ηu inowero piyimiηoro no norero kusi-kusi yano ηano norotaηgurí. <sup>4</sup> Ye hariri te nunika no Anutu koro ino-inoyó howero mande ηu tunomo yewe. <sup>5</sup> Ye kape unindoya‡ kunditewaηgo quno ηuno, ino-ino meté howi qembe. Naru rokóηoro Kristo koro murí uni ηu witú yerewero naru meté ηuro sopoyuri qembe. <sup>6</sup> Ye suki-suki mande meté mu nanje, uni samaka yerewero ηuro mande qu yeyuri qembe. Njunde tero uni soso ηuro mandeye ηu topé meté yewaηgo.

*Pol koya uni kumimboya Kolosi unipare yuηguna yereró*

<sup>7</sup> Tikikusko nondo o soso tanowó ηuro ye yimiroweya. Uni ηuko toponani hamó ko wimbuma uni kini, kho uni meté. Enendo noreya Uni Parámimboro kho kopo teyoteto. <sup>8</sup> Nondo asáηowe yeno uyareró ηuro murí ηandiro nanje, asa yendo nore date yoteto ye inowaηgo, ko enendo ye newondeye rukisoyoní. <sup>9</sup> Nondo Onesimus, toponani hamó ηuya asáηowe Tikikus koya uyaririyó. Onesimus ηuko yeηo topoye qu ka, kho meté nanje teyote. Enendoko o soso ηano tunoqaró ηuro ye yimirowari.

---

\* 4:3: “Kristo” ηuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóηoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ηu. † 4:3: “mande tapuηowí” njunde quko ino-ino ka Anutuko komo tapuηoro itaka nanje wisiyo yunoyote. ‡ 4:5: “kape uni” ηuko Israel koro Anutuye ηu kama ino howeyotengo.

<sup>10</sup> Arisitakus koya noya kusi-kusi yano yarowó ñundo yunguna yerete, ko Mak, Barnabas koro nuwímbo ñuya yunguna yerete. (Komo Mak ñuro mande kondé ka yimiranowó, asa enendo yeno uyareweya tiníqo, yayemo re oyi qembe.)

<sup>11</sup> Ko Yesu, Jastus, ye nekoyango, ñu ñuya yunguna yerete. Uni kapusa ñundo nanje Juda wini kumi noya kho kopo tero Anutuko unipareyó wiri yereyote naruyó§ ñuro kho teyoteto. Enendo no meté horé samaka nereyotengo. <sup>12</sup> Epapiras, yeño topoye ñundo yunguna yerete. Ñuko Kristo Yesu\*\* koro kho simó. Naru suki-suki yeño wimbí tero Anutu ñande kirayote, ko yendo Anutu koro wimbí rero kondé kanjero Anutu koro injo-injoyó ñu soso injika tondanini.

<sup>13</sup> Nondo ñuro hamó yeteno, enendo yeya Laotisia yendé uniparetoya Hierapolis yendé uniparetoro koweyumu parámi horé teyara. <sup>14</sup> Ko dota ñu, toponani hamó Luk, ene ñuya Demas koya yunguna yiritiri. <sup>15</sup> Yendo uni topone Laotisia yotengo ñuya Nemba koya Anutu koro unipare ene yayómo huruwoyote ñuya ñande yimiri qembe, “Polko yunguna yerete.”

<sup>16</sup> Ye sokome ña weyoyi kini tiní rika Anutu koro huru-huru ñu Laotisia yote quono ñuno

---

§ 4:11: “Anutuko unipareyó wiri yereyote naruyómo” ñuno inondutu unipareko hamó Anutu kusunoyómo yowango.

\*\* 4:12: “Kristo Yesu” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokóroni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yanguri. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekanhuri. Asa Yesu mahini enejo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekanhuri.



uyariní, ene ñuya weyowaŋgo. Ko nondo sokome rewe Laotisia uyareró qu ye ñuya weyoyi qembe.

<sup>17</sup> Arikipus ñande miroyi qembe, “Ke Uni Parámi moŋgo kho raró ñu okeyá ta sopoya kho ñu rika kini tiní.”

<sup>18</sup> No Pol, no kandenembo yuŋguna yerewero mande ña nakayáŋoteno. Ye neneño injoyuri qembe, no kusi-kusi yano yoteno. Anutu koro samaka-samaka tuwó<sup>††</sup> ñu meté yeya yoní.

---

<sup>††</sup> **4:18:** “samaka-samaka tuwó” ñuko Anutu eneñombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

**Iyo New Testament**  
**The New Testament in the Iyo Language of Papua New**  
**Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Iyo long Niugini**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

eeccd6a2-c477-5b9f-9623-cf07dbead483